



258487

TE 55

Manual de instrucciones

20-22

HILTI

Instrucciones de seguridad

Atención:

Con el fin de reducir el peligro de descarga eléctrica, y para evitar accidentes e incendios al emplear herramientas eléctricas, observe las siguientes medidas de seguridad básicas. Lea y siga estas instrucciones antes de emplear la herramienta.

1 Mantenga el orden en su ambiente de trabajo. El desorden en el ambiente de trabajo aumenta el peligro de accidente.

2 Tenga en cuenta el entorno del ambiente de trabajo. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en un ambiente húmedo. Cuide de que el ambiente de trabajo esté bien iluminado. No utilice herramientas eléctricas en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

3 Protéjase contra las descargas eléctricas. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como p. ej. tubos, radiadores, cocinas eléctricas, frigoríficos.

4 Mantenga los niños a distancia. No permita que otras personas toquen la herramienta o el cable. Manténgalas alejadas del radio de acción de su trabajo.

5 Guarde sus herramientas en un lugar seguro. Las herramientas no empleadas deben guardarse en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.

6 No sobrecargue su herramienta. Trabajará mejor y con mayor seguridad observando el campo de potencia indicado.

7 Utilice la herramienta adecuada. No utilice herramientas o dispositivos adaptables de re-

ducida potencia para ejecutar trabajos pesados. No utilice herramientas para fines y trabajos para los cuales no han sido previstos p. ej. no emplee una sierra circular de mano para talar matas y cortar ramas.

8 Póngase la ropa de trabajo conveniente. No lleve ropa ancha o joyas. Podrían ser asidos por las piezas en movimiento. Al efectuar trabajos al aire libre, se recomienda el uso de guantes y de zapatos antideslizantes. Póngase una red-cilla para el pelo si lo tiene largo.

9 Póngase gafas protectoras. Póngase también una máscara si el trabajo a realizar produce polvo.

10 Preserve el cable de alimentación. No lleve la herramienta colgada del cable y no tire de éste para desconectar la clavija de la base de enchufe. Proteja el cable contra el calor, el aceite y los cantos agudos o afilados.

11 Afiance la pieza de trabajo. Utilice un dispositivo de fijación o un tornillo de banco con el fin de sujetar fuertemente la pieza de trabajo. Estará así sujeta con mayor seguridad que con su mano y tendrá las dos manos libres para manejar la herramienta.

12 No extienda excesivamente su radio de acción. Evite toda postura que cause cansancio. Cuide de que su posición sea segura y de que conserva el equilibrio en todo momento.

13 Cuide sus herramientas con esmero. Mantenga sus herramientas afiladas y limpias con objeto de trabajar mejor de la manera más segura. Observe las instrucciones de mantenimiento y las indicaciones para el cambio de los útiles. Compruebe regularmente la clavija y el

cable de alimentación y, en caso de deterioro, hágalos cambiar por un especialista acreditado. Compruebe el cable de empalme regularmente y cámbielo en caso de deterioro. Mantenga las empuñaduras secas y exentas de aceite y grasa.

14 Desconecte la clavija de la red. En caso de no utilizar la herramienta, antes de proceder al mantenimiento y al cambiar las herramientas como p. ej. de hoja de sierra, de broca y de otros tipos de útiles.

15 Retire las llaves de las herramientas. Antes de contactar la herramienta, cerciórese de que se hayan quitado las llaves y los útiles de ajuste.

16 Evite toda puesta en marcha accidental. No lleve ninguna herramienta con el dedo puesto sobre el interruptor mientras esté conectado a la red eléctrica. Cerciórese de que el interruptor esté desconectado al efectuar la conexión de la herramienta a la red eléctrica.

17 Cable de empalme para exteriores. Al exterior, utilice solamente cables de empalme homologados y convenientemente marcados.

18 Esté siempre atento. Observe su trabajo. Trabaje demostrando sentido común. No emplee la herramienta cuando esté cansado.

19 Controle si su aparato tiene desperfectos. Antes de volver a emplear la herramienta, compruebe cuidadosamente el perfecto funcionamiento de los dispositivos de seguridad o de las piezas levemente dañadas. Compruebe si las piezas móviles están en buen estado de funcionamiento, si no se atascan o si otras piezas tienen desperfectos. Todos los componentes deben estar montados adecuadamente y cumplir los

requisitos para garantizar el correcto funcionamiento del aparato. Todo dispositivo de seguridad y toda pieza deteriorada deberán ser reparados o cambiados de modo apropiado por un taller del servicio posventa, a no ser que las instrucciones de servicio contengan otras indicaciones. Todo interruptor de mando deteriorado, deberá ser reemplazado por un taller del servicio posventa. No utilice ninguna herramienta en la cual el interruptor de mando no funcione perfectamente.

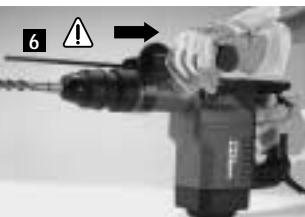
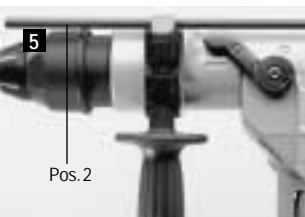
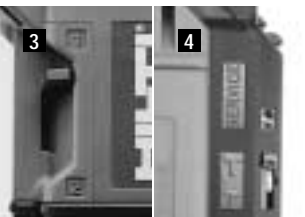
20 Atención: Para su propia seguridad, no emplee más que los accesorios y los dispositivos adaptables mencionados en las instrucciones de servicio, o que hayan sido recomendados por el fabricante de la herramienta. La utilización de otros accesorios o herramientas adaptables, excepción hecha de aquellos recomendados en las instrucciones de servicio o en el catálogo, pueden significar para Vd. un peligro de accidente.

21 Reparaciones sólo por el electricista profesional. Esta herramienta eléctrica responde a los reglamentos de seguridad correspondientes. Las reparaciones deben ser realizadas sólo por un electricista calificado, dado que de otra manera pueden ocurrir accidentes para el usuario.

22 Conectar el equipo extractor de polvo. Si el aparato está provisto para la conexión de un extractor de polvo y demás instalaciones, asegurar que estén conectadas y se utilicen adecuadamente.

Observe cuidadosamente las instrucciones de seguridad.

Martillo combinado Hilti TE 55



Martillo TE 55

Equipado con maletín en Novodur sin cadmio, resistente a golpes y roturas, grasa Hilti, paño de limpieza y manual de instrucciones.



Llevar siempre gafas protectoras



Llevar siempre guantes protectores



Protejerse siempre los oídos

Ruidos y vibraciones

Normalmente el nivel de ruido tipo A de las herramientas son:

- Nivel de intensidad de ruido: 90 dB (A)
 - Nivel de potencia de ruido: 103 dB (A)
- Protector de oídos.

La aceleración normal del peso es 11 m/s².

Reporte-se, por favor, aos regulamentos nacionais e às regras de segurança!

No usar este producto de forma diferente a la habitual.

Datos técnicos

Potencia absorbida:	900 W
Tensión:	100 V, 110 V, 115 V, 230 V, 240 V
Corriente absorbida:	9,6 A, 8,7 A, 8,5 A, 4,2 A, 4,2 A
Frecuencia:	50–60 Hz
Peso:	5,9 kg
Dimensiones:	440×90×230 mm
Revoluciones en carga:	1ª velocidad: 0–230 r.p.m. 2ª velocidad: 0–480 r.p.m.
Energía de impacto:	3,0 Julios / 6,0 Julios
Capacidad de perforación en hormigón:	20 mm dia. = 70 cm ² /min. = 220 mm/min.
Brocas para hormigón:	8–52 mm (óptimo 16–25 mm dia.)
Brocas adicionales:	
Brocas helicoidales TE-Y	12–32 mm dia.
Brocas trépano TE-Y-GB	40–55 mm dia.
Brocas corona TE-Y-BK	45–90 mm dia.
Adaptadores TE-Y para: brocas TE-C, portabrocas de cierre rápido para brocas helicoidales en madera y metal, útiles de colocación de anclajes HVU y HSC.	
Cinceles:	punteros, escoplos planos
Portabrocas:	TE-Y
2 velocidades	
Funciones: «Acción de percusión y rotación», «Cincelado solo», o «Neutral».	
Con embrague	
Lubricación permanente	
Ajuste de 360° en la empuñadura con tope de profundidad	
Control de velocidad variable con infinitas regulaciones	
Regulador electrónico de velocidad para mejorar el rendimiento	
Regulador de la fuerza de percusión: max. = 100%, min. = 50%	
Doble aislamiento de protección clase II según CENELEC HD 400	
Supresor de interferencias para radio y TV según EN 55 014	
Indicador de servicio con lámpara de alarma	

Queda reservado el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Antes de comenzar a trabajar:

1. **Indicaciones de seguridad:** Cuando trabaje con esta herramienta, siempre se debe sostener con ambas manos. Asegúrese que se encuentra en una posición segura. Cuando taladre, use siempre la empuñadura lateral. Asegúrese de que la empuñadura lateral está correctamente montada y apretada. Agarre la empuñadura lateral por su extremo (Posición 6) y no se descuide. La broca puede engancharse en cualquier momento.
2. Asegurarse que la corriente eléctrica es la misma que la indicada.
3. No conectar a tierra la TE 55: tiene aislamiento doble.
4. No presionar con exceso la TE 55. Esto no hace que la fuerza de percusión sea mayor. Tan sólo sitúe y guíe la TE 55.
5. Asegúrese que tiene la máquina correctamente preparada para el diámetro de la broca.

Lea las Precauciones de Seguridad que se adjuntan.

Limpie la broca, las puntas de los cincelos de conexión, etc., y aplique la grasa Hilti porque el portabrocas no está incorporado en el sistema de lubricación de la TE 55.

Acorde el tiempo de arranque en temperaturas frías golpeando suavemente la broca, cincel, ... sobre la superficie de trabajo al enchufar el martillo.

Operación:


Fig. 1: Montar la herramienta perforadora

Retirar hacia atrás el manguito de bloqueo (pos. 1), colocar la herramienta y girarla hasta que encaje en las ranuras de guía, soltar el manguito de bloqueo.

Cambio de herramienta: Retirar hacia atrás el manguito de bloqueo (pos. 1), extraer la herramienta.

Taladrar:

Fig. 2: Acción de percusión y rotación

Ponga el indicador en la posición adecuada para percusión y rotación (símbolo ) para taladrar hormigón, mampostería y piedra natural.

Precaución: antes de cambiar el martillo de cincelado a rotación-percusión mueva el indicador hacia arriba para desbloquear y después colóquelo en la posición de rotación-percusión.


Acción sólo de rotación: Coloque el indicador en la posición de rotación (símbolo ). Cuando use un mandril de ajuste manual, o un adaptador para anclajes, solo funcionará la función de rotación, ya que es la única que transmitirá la herramienta.

Fig. 3: Selección de la velocidad correcta.

Si la selección de velocidad no es la correcta se acortará el periodo de vida de la TE 55 y de los accesorios. Use la siguiente tabla para seleccionar la velocidad correcta: 1 = baja velocidad, 2 = alta velocidad.

No cambie la velocidad si la TE 55 esta en carga.

Velocidad recomendada:	1ª vel. 0-230 r.p.m.	2ª vel. 0-480 r.p.m.
TE-FY brocas helicoidales (TE-C)	24-32 mm dia.	12-22 mm dia.
TE-FY brocas trépano	40-55 mm dia.	
TE-FY-BK brocas corona	45-90 mm	
Htas. colocación anclajes HVA	●	
Brocas de acero/brocas para madera		●

Fig. 5: Ajuste de la empuñadura lateral y del tope de profundidad:

Gire y afloje la empuñadura lateral hasta alcanzar la posición deseada, y apriete el asa de nuevo. Para ajustar la profundidad del taladro (p.e. al taladra agujeros para anclajes, afloje la empuñadura lateral, fije el tope de profundidad (Posición 2) en la profundidad deseada, y vuelva a apretar la empuñadura lateral.

Cincelado:

Fig. 1: Inserte el extremo de conexión del cincel (lo mismo que con las brocas).





Fig. 2: Ponga el indicador en la posición media (símbolo ) . El cincel se puede cerrar en la posición de trabajo deseada. Ponga el indicador en la posición de cincelado (símbolo ) .

Fig. 4: Seleccione la fuerza de percusión (símbolo  100%; símbolo  50%). Mantenga la TE 55 firmemente contra la superficie de trabajo y cincel.

Servicio:

Fig. 4: La TE 55 tiene un indicador de servicio. Si la lámpara está encendida, lleve a cabo el servicio. Si no se hace esto, se pueden causar daños costosos.

Las herramientas eléctricas deben someterse a las regulaciones de seguridad que correspondan. De ahí que el mantenimiento tal solo lo daba llevar a cabo un electricista o especialista en electricidad. **El uso de los componentes originales Hilti aserugarán el punto óptimo de seguridad.**

Garantía

Hilti garantiza el aparato suministrado contra todo vicio de material o de fabricación. Esta garantía se otorga a condición de que el aparato sea utilizado, manejado, limpiado y revisado correcta-

mente en conformidad con el modo de empleo Hilti, de que todas las reclamaciones relacionadas con la garantía sean dirigidas en los 12 meses a contar desde la fecha de venta (de la fecha de facturación) y de que el sistema técnico sea mantenido, es decir a reserva de utilización exclusiva en el aparato de consumibles, componentes y piezas de recambio de origen Hilti.

La garantía se limita rigurosamente a la reparación o al reemplazamiento gratuito de las piezas defectuosas. Ella no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal.

Hilti no acepta responsabilidad, en ninguna circunstancia, en relación con deterioros, pérdidas o gastos directos, indirectos, accidentales o consecutivos, en relación con – o a causa de – la utilización o de incapacidad de utilizar el aparato para alguna finalidad, cualquiera que sea la misma. Hilti excluye en particular todas las garantías implícitas relacionadas con la comercialización y la aptitud para una finalidad bien precisa.

Para toda reparación o recambio, les rogamos envíen el aparato y/o las piezas en cuestión a la dirección de su Organización de Venta Hilti más cercana, inmediatamente tras descubrimiento del defecto.

Estas son las únicas obligaciones de Hilti en materia de garantía, las cuales anulan toda declaración anterior o contemporánea, del mismo modo que todo acuerdo oral o por escrito en relación con las garantías.